

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje
lica odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-05-87-T

Datum: 3. jul 2008.

Original: engleski

PRED PRETRESNIM VEĆEM

U sastavu: sudija Iain Bonomy, predsjedavajući
sudija Ali Nawaz Chowhan
sudija Tsvetana Kamenova
sudija Janet Nosworthy, rezervni sudija

Sekretar: g. Hans Holthuis

Odluka od: 3. jula 2008.

TUŽILAC

protiv

**MILANA MILUTINOVIĆA
NIKOLE ŠAINOVIĆA
DRAGOLJUBA OJDANIĆA
NEBOJŠE PAVKOVIĆA
VLADIMIRA LAZAREVIĆA
SRETENA LUKIĆA**

JAVNO

**ODLUKA PO ZAJEDNIČKOM ZAHTEVU ODBRANE ZA PRODUŽENJE ROKA ZA
PODNOŠENJE ZAVRŠNIH PRETRESNIH PODNESAKA I ZA ZAVRŠNE REČI**

Tužilaštvo

g. Thomas Hannis
g. Chester Stamp

Branioци optuženih

g. Eugene O'Sullivan i g. Slobodan Zečević za g. Milana Milutinovića
g. Toma Fila i g. Vladimir Petrović za g. Nikolu Šainovića
g. Tomislav Višnjic i g. Norman Sepenuk za g. Dragoljuba Ojdanića
g. John Ackerman i g. Aleksandar Aleksić za g. Nebojšu Pavkovića
g. Mihajlo Bakrač i g. Đuro Čepić za g. Vladimira Lazarevića
g. Branko Lukić i g. Dragan Ivetić za g. Sretena Lukića

Prevod

OVO PRETRESNO VEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. (u daljem tekstu: Međunarodni sud) rešava po "Zajedničkom zahtevu odbrane za produženje roka za podnošenje završnog pretresnog podneska", podnetom 2. jula 2008. (dalje u tekstu: Zahtev), i ovim donosi svoju odluku u vezi s tim.

1. Odbrana u zajedničkom Zahtevu traži da rok za podnošenje završnih pretresnih podnesaka bude produžen do poslednjih dana letnje pauze u radu suda, a da završne reči budu odgođene do perioda nakon završetka letnje pauze s obzirom na činjenicu da Aleksandar Dimitrijević treba da svedoči sledeće nedelje. Dana 3. jula 2008. tužilaštvo je odgovorilo na Zahtev i nije se usprotivilo zahtevu za donošenje pravne mere navedene u Zahtevu, ali je alternativno zatražilo trodnevno produženje roka, do petka, 11. jula 2008, za podnošenje završnog pretresnog podneska.¹

2. Dana 2. maja 2008. Veće je naložilo da strane u postupku do 8. jula 2008. podnesu završne pretresne podneske, a da će iznošenje završnih reči u ovom predmetu početi 22. jula 2008.²

3. Dana 25. juna 2008. Veće je izdalo nalog kojim je potvrdilo gorenavedeni raspored. Veće je u tom Nalogu iznelo stav (a) da na pitanje da li koraci koje je Pretresno veće preduzelo u cilju obezbeđenja prisustva g. Dimitrijevića iziskuju da Veće izmeni raspored preostalog dela suđenja može biti odgovoreno samo u svetlu svih okolnosti koje se pojave od 25. juna do 8. jula 2008. i (b) da se od strana u postupku očekuje da se pridržavaju postojećeg rasporeda ako on ne bude izmenjen kasnijim nalogom.³

4. Dana 2. jula 2008. Veće je odbilo zahteve Lukićeve i Pavkovićeve odbrane za produženje roka za podnošenje podnesaka.⁴

5. Veće je pažljivo preispitalo situaciju i smatra da u ovoj fazi nisu pokazani valjani razlozi za produženje roka za podnošenje završnih pretresnih podnesaka, kao i da bi strane u postupku i dalje trebale da se skoncentrišu na njihovu pripremu, paralelno s pripremanjem za svedočenje Aleksandra

¹ Odgovor tužilaštva na Zajednički zahtev odbrane za produženje roka za podnošenje završnih pretresnih podnesaka, 3. jul 2008.

² Nalog u vezi s procedurom za okončanje postupka, 2. maj 2008.

³ Nalog, 25. jun 2008.

⁴ Odluka po Lukićevom zahtevu za preispitivanje Odluke Pretresnog veća po Zahtevu za prihvatanje dokumenata direktno iz sudnice i Odluke po zahtevu odbrane za produženje roka za podnošenje završnih pretresnih podnesaka, 2. jul 2008, par. 44-45, 47.

Prevod

Dimitrijevića, o kome u ovom predmetu već postoje dovoljni dokazi. Strane u postupku mogu računati na to da će Veće pri odlučivanju o eventualnim budućim zahtevima za produženje roka za podnošenje završnih pretresnih podnesaka uzeti u obzir sve okolnosti na dan 8. jula 2008, a to uključuje i mogućnost da ne bude razloga za odgodu postojećeg roka za podnošenje podnesaka i za završne reči.

6. Shodno tome, Pretresno veće na osnovu pravila 54, 86 i 127 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda ovim ODBIJA Zahtev *in hoc statu*, nastaviće da prati situaciju i eventualno je, ako se ukaže potreba, preispitati zavisno od okolnosti.

Sastavljeno na engleskom i na francuskom jeziku, pri čemu se merodavnim smatra tekst na engleskom.

/potpis na originalu/
sudija Iain Bonomy,
predsedavajući

Dana 3. jula 2008.
U Hagu,
Holandija

[pečat Međunarodnog suda]